

Barbara Piasecka

Badanie wyników nauczania języka niemieckiego w klasach III I LO im. Bolesława Chrobrego w Gnieźnie

**Praca opublikowana
w Internetowym Serwisie Oświatowym**

awans.net

WSTĘP DO PREZENTACJI

BADANIA WYNIKÓW NAUCZANIA JĘZYKA NIEMIECKIEGO

W KLASACH III dnia 5.04.2002

w I Liceum Ogólnokształcącym im. B. Chrobrego w Gnieźnie

1. Badanie wyników nauczania wynikało z planu dydaktycznego szkoły na rok szkolny 2001/2002.
2. Przeprowadziły je: mgr Barbara Piasecka, opiekunka stażu poniżej podanej, kierująca,
mgr Agnieszka Nowakowska-Krzesińska, stażystka na stopień
nauczyciela mianowanego.
 - B. Piasecka opracowała: schemat zestawów pytań [grupy A i B], „Tabele zbiorcze wyników testowania” [TZWT] – dla poszczególnych klas i grup, klucz dla celów oceny oraz sprawozdawczość.
 - A. N.-Krzesińska współpracowała przy technicznym przeprowadzeniu testowania oraz wypełnianiu i obliczaniu wartości tabel dla klas i grup.
3. Badaniem objęto klasy trzecie, o 2-godzinny tygodniowy planie nauczania [cykl nauczania: 8].
4. Zastosowany model badania to: tabele z książki S. Zająca „Zarys dydaktyki geografii”, 1995, uzupełniona o kategorie celów i poziomy wymagań w przypadku kolejnych zadań oraz wielkości statystyczne pozwalające obliczyć rzetelność testu wg wzoru KR_{20} .
5. Rezultaty testowania uczniów miały też uzyskać oceny szkolne w skali 1-6.
6. Obie germanistki ustaliły następujące wartości badania:
 - **REGULAMIN OCENIANIA :**
 1. Obowiązuje przewidziana dla danego zadania całościowa ocena punktowa - czy to łączna czy częściowa - bez dzielenia jej np. według skali błędów, gdyż takiej nie przewidziano. Każdy błąd eliminuje prawidłową odpowiedź.
 2. Dla uzyskania oceny do „bardzo dobrej” włącznie wlicza się ogół punktów do uzyskania z zadań I do VII. [do 45 pkt. włącznie]. Jeśli uczeń osiągnie w tym zakresie ilość punktów 44 -45, przystępuje się do naliczania następnych 2 punktów z zadania VIII w celu uzyskania oceny celującej. Osiągnięty tylko 1 punkt w tym zadaniu nie uprawnia do oceny celującej.
 3. Przedziały punktacji i skala ocen: pkt. 0 - 22 = niedostateczny ; pkt. 23 - 29 = dopuszczający ; pkt. 30 - 36 = dostateczny ; pkt. 37 - 41 = dobry ; pkt. 42-45 = bardzo dobry ; pkt. 46 - 47 = celujący.
 - **POZIOMY TRUDNOŚCI DLA POSZCZEGÓLNYCH ZADAŃ :**
 - P - podstawowe, jak dla uzyskania oceny dopuszczającej lub dostatecznej;
 - R - rozszerzające, jak dla uzyskania oceny dobrej;
 - D - dopełniające, jak dla uzyskania oceny bardzo dobrej;
 - W - jak dla uzyskania oceny celującej.
 - **PODSTAWOWE CELE NAUCZANIA DLA POSZCZEGÓLNYCH ZADAŃ :**
 - A - rozumienie i kojarzenie zwartego tekstu i słownictwa tematycznego [zad. I, VI] ;
 - B - umiejętność doboru odpowiednich i poprawnych części mowy do wypowiedzi [zad. II, V, VII] ;
 - C - umiejętność tworzenia i przekształcania odpowiednich form gramatycznych [zad. III, IV, VIII]
7. Poniższa prezentacja badania wyników nauczania zawiera:
 - formularz testu dla grupy A,
 - formularz testu dla grupy B,
 - arkusz-klucz dla celów oceny oraz „Tabeli zbiorczej wyników testowania” – grupa A,
 - arkusz-klucz dla celów oceny oraz „Tabeli zbiorczej wyników testowania” – grupa A,
 - „Tabela zbiorcza wyników testowania” dla grupy A – blankiet,
 - „Tabela zbiorcza wyników testowania” dla grupy B – blankiet,
 - sprawozdanie do Dyrekcji szkoły z autentycznymi liczbowymi wynikami – w formie tabel,
 - sprawozdanie do Dyrekcji szkoły z autentycznymi liczbowymi wynikami – w formie opisowej.

A**BADANIE WYNIKÓW NAUCZANIA - J. NIEMIECKI, kl. III** Uczeń:**I. Zapoznaj się z poniższym tekstem oraz oznacz krzyżykiem zdania prawdziwe i fałszywe:** [pkt.10]

Drei Herren kommen kurz nach 9 Uhr abends in die Bahnhofshalle in einer kleinen Stadt. Sie fragen einen Kassierer am Schalter nach dem nächsten Zug nach Berlin. „Der Zug ist vor 5 Minuten abgefahren“, antwortet der Kassierer. „Der nächste fährt um 10 Uhr, dann um 11 und der letzte um 12 Uhr.“ „Vielen Dank“, sagen die Herren, „da haben wir noch 55 Minuten Zeit“. Sie gehen in den Wartesaal, spielen dort Karten und trinken Bier. Dabei verpassen sie die Züge um 10 und 11 Uhr. Der Kassierer geht in den Wartesaal und sagt: „Meine Herren, in 2 Minuten fährt der letzte Zug nach Berlin ab. Wenn sie den auch verpassen, können Sie erst morgen früh um 5 Uhr fahren.“ Die drei Herren laufen schnell auf den Bahnsteig. Zwei Männer steigen in den Zug ein, gleich danach rollt schon der Zug nach Berlin. Ein Mann, der auf dem Bahnsteig bleibt, lacht und sagt zum Kassierer: „Sehen Sie diese zwei im Zug? Doch ich sollte nach Berlin fahren, und die Kollegen wollten mich nur begleiten“.

Treść zdań:	Zdanie prawdziwe	Zdanie fałszywe
A. Fünf Herren kommen in die Bahnhofshalle.		
B. Sie fragen nach dem nächsten Zug nach Frankfurt.		
C. Im Wartesaal spielen sie Karten und trinken Bier.		
D. Sie laufen schnell zum Zug um 12 Uhr.		
E. Zwei Männer bleiben auf dem Bahnsteig.		

I Uzyskano:

II. Wstaw odpowiednie przyimki z podanych: für, mit, von, vor, zu, an. [pkt.6]

II Uzyskano:

1. Ich bekomme Geld meinen Eltern.
2. Viele Autos stehen dem Theater.
3. Die Schüler arbeiten ihrem Lehrer.
4. Morgen gehe ich Eva in die Party.
5. Wir denken schon die Sommerferien.
6. Diese Blumen sind meine Mutter.

III. Wstaw czasowniki w nawiasach w odpowiedniej formie czasu teraźn. Präsens: [pkt.4]

III Uzyskano:

1. du mich heute besuchen? [wollen]
2. Der Zug um 8 Uhr [ankommen]
3. Peter Englisch sehr gut. [sprechen]
4. Jeder sonntags länger. [schlafen]

IV. Przekształć zdania z czasu teraźniejszego na czas przyszły Futur I: [pkt.4]

IV Uzyskano:

1. Ich lade viele Gäste zum Geburtstag ein. →
2. Tante Eva besuchte Oma diese Woche. →

V. Dobierz i wstaw z prawej strony kreski pasujące części mowy: [pkt.7]

V Uzyskano:

- | | |
|---|---------|
| 1. Der April heißt „Prima aprilis“. | unseren |
| 2. Im Winter sind die Tage als im Sommer. | dass |
| 3. Wir besuchen Freund im Krankenhaus. | erste |
| 4. Ich kaufe einen neuen CD-Recorder. | aber |
| 5. Hans möchte ins Kino gehen, er hat keine Zeit. | guter |
| 6. Es ist nett, du heute zu mir kommst. | mir |
| 7. Klaus ist ein Egoist und kein Freund. | kürzer |

VI. Zgrupuj do dwóch zbiorów tematycznych pasujące części mowy spośród tu podanych: [pkt. 5]

VI Uzyskano:

die Schuhe, die Wand, der Teppich, kurz, die Jacke, die Hose, schwarz, das Hemd, die Couch, nett.

<u>Die Bekleidung:</u>	<u>Das Zimmer:</u>
.....
.....

VII. Uzupełnij pasujące formy czasownika dla czasów Imperfekt i Perfekt: [pkt. 8]

VII Uzyskano:

- | | |
|---|-------------|
| 1. Ich nach Warschau gefahren. | aßen |
| 2. Wir auf die Fragen des Lehrers. | konntest |
| 3. Im Restaurant alle Nudeln mit Soße. | ist |
| 4. Was für Bücher habt ihr ? | wußte |
| 5. du diese Aufgabe lösen? | bin |
| 6. Das Flugzeug nach London eben gestartet. | mitgebracht |
| 7. Das ich noch nicht. | hat |
| 8. Die Mutter die Tür zugemacht. | antworteten |

VIII Uzyskano:

VIII. Dla oceny celującej przetwórz oba zdania z punktu IV na Passiv: [pkt.2]

.....

RAZEM na 46 pkt uzyskano :

OCENA:

B**BADANIE WYNIKÓW NAUCZANIA - J. NIEMIECKI, kl. III** Uczeń:**I. Zapoznaj się z poniższym tekstem oraz oznacz krzyżykiem zdania prawdziwe i fałszywe:** [pkt.10]

Herr Braun geht am Abend allein im Park spazieren. Plötzlich springt ein Mann auf ihn zu, hält ihm einen Revolver vor die Nase und schreit: „Das Geld oder das Leben“. Herr Braun hat Angst, sagt aber freundlich zum Banditen: „Ich gebe Ihnen natürlich lieber mein Geld als mein Leben. Aber wenn ich ohne das Geld nach Hause komme, ist mir meine Frau böse. Bitte, schießen Sie mir ein Loch durch die Jacke; dann muß meine Frau glauben, was ich sage.“ „Haben Sie solche Angst vor Ihrer Frau?“ lacht der Bandit und schießt ihm ein Loch durch die Jacke. „Danke“, sagt Herr Braun. „Und jetzt noch ein Loch durch die Hose“. Auch das macht der Gangster und lacht noch mehr. Wenn aber Herr Braun noch einen Schuß durch den Hut haben will, lacht er nicht mehr, denn sein Revolver ist leer. Herr Braun sagt immer noch freundlich: „Wenn Sie keine Kugel mehr haben, dann habe ich auch kein Geld mehr“. So springt der Bandit in den Park zurück, und Herr Braun geht ruhig nach Hause.

Treść zdań:	Zdanie prawdziwe	Zdanie fałszywe
A. Herr Braun geht im Wald mit dem Hund spazieren.		
B. Herr Braun hat Angst vor seiner Frau.		
C. Ein Polizist will von ihm das Geld.		
D. Der Bandit hat in seinem Revolver sechs Kugeln.		
E. Herr Braun gibt dem Gangster kein Geld.		

I Uzyskano:

II. Wstaw odpowiednie przyimki z podanych: durch, aus, neben, auf, nach, über. [pkt.6]

II Uzyskano:

1. Rotkäppchen geht den Wald.
2. Die Schüler antworten gut die Fragen.
3. der Pause haben wir Physik.
4. Ich hole die Suppe der Küche.
5. Das Kino befindet sich der Post.
6. Wir sprechen gern unsere Hobbys.

III. Wstaw czasowniki w nawiasach w odpowiedniej formie czasu teraźn. Präsens: [pkt.4]

III Uzyskano:

1. Wir interessante Ferien. [verbringen]
2. du auch ins Kino gehen? [können]
3. Klaus die Klassenarbeit [abgeben]
4. Der BMW wirklich schnell. [fahren]

IV. Przekształć zdania z czasu teraźniejszego na czas przyszły Futur I: [pkt.4]

IV Uzyskano:

1. Ich ziehe eine warme Jacke an. →
2. Du wandertest viele Kilometer. →

V. Dobierz i wstaw z prawej strony kreski pasujące części mowy: [pkt.7]

V Uzyskano:

- | | |
|---|---------|
| 1. Der Mai ist das Nationalfest Polens. | euren |
| 2. Die Sommerferien sind als die Winterferien. | ob |
| 3. Helft ihr Eltern zu Hause? | dritte |
| 4. Du freust bestimmt auf die Geschenke. | denn |
| 5. Hans geht heute nicht in die Disko, er hat keine Zeit. | schönes |
| 6. Ich muß ihn fragen, er das schnell repariert. | dich |
| 7. Silvia ist intelligent und dazu ein Mädchen. | länger |

VI. Zgrupuj do dwóch zbiorów tematycznych pasujące części mowy spośród tu podanych: [pkt. 5]

VI Uzyskano:

das Gesicht, die Siedlung, nett, das Bein, schlank, der Arm, der Park, neu, die Hauptstraße, grün.

<u>Die Person:</u>	<u>Die Stadt:</u>
.....
.....

VII. Uzupełnij pasujące formy czasownika dla czasów Imperfekt i Perfekt: [pkt. 8]

VII Uzyskano:

- | | |
|---|------------|
| 1. Ich gestern zum Friseur gegangen. | tranken |
| 2. Wir alle Fenster in der Klasse. | durftest |
| 3. Im Café die Gäste schwarzen Kaffee. | ist |
| 4. Was für Probleme habt ihr ? | kannte |
| 5. du die Bücher deiner Mutter nehmen? | bin |
| 6. Onkel Max in der Tatra viel gewandert. | besprochen |
| 7. Den Jungen ich noch nicht. | hat |
| 8. Die Mutter das neue Bild gehängt. | öffneten |

VIII Uzyskano:

VIII. Dla oceny celującej przetwórz oba zdania z punktu IV na Passiv: [pkt.2]

.....

RAZEM na 46 pkt uzyskano :

OCENA:

A

I. Zapoznaj się z tekstem oraz oznacz krzyżykiem zdania prawdziwe i fałszywe: (5 zdań x 2p. = 10 pkt.)

Drei Herren kommen kurz nach 9 Uhr abends in die Bahnhofshalle in einer kleinen Stadt. Sie fragen eine Kassierer am Schalter nach dem nächsten Zug nach Berlin. „Der Zug ist vor 5 Minuten abgefahren“, antwortet der Kassierer. „Der nächste fährt um 10 Uhr, dann um 11 und der letzte um 12 Uhr.“ „Vielen Dank“, sagen die Herren, „da haben wir noch 55 Minuten Zeit“. Sie gehen in den Wartesaal, spielen dort Karten und trinken Bier. Dabei verpassen sie die Züge um 10 und 11 Uhr. Der Kassierer geht in den Wartesaal und sagt: „Meine Herren, in 2 Minuten fährt der letzte Zug nach Berlin ab. Wenn sie den auch verpassen, können Sie erst morgen früh um 5 Uhr fahren.“ Die drei Herren laufen schnell auf den Bahnsteig. Zwei Männer steigen in den Zug ein, gleich danach rollt schon der Zug nach Berlin. Ein Mann, der auf dem Bahnsteig bleibt, lacht und sagt zum Kassierer: „Sehen Sie diese zwei im Zug? Doch ich sollte nach Berlin fahren, und die Kollegen wollten mich nur begleiten“.

Treść zdań:	Prawda	Falsz
A. Fünf Herren kommen in die Bahnhofshalle.		X
B. Sie fragen nach dem nächsten Zug nach Frankfurt.		X
C. Im Wartesaal spielen sie Karten und trinken Bier.	X	
D. Sie laufen schnell zum Zug um 12 Uhr.	X	
E. Zwei Männer bleiben auf dem Bahnsteig.		X

- a
- b
- c
- d
- e

TZWT [5]: 1 - zaznaczenie trafne
Nieprawidłowe rozpoznanie
oznaczono literkami a - e jak obok
- - brak zaznaczenia

II. Wstaw przyimki: für- a, mit- b, von- c, vor- d, zu- e, an- f (6 zdań x 1p. = 6 pkt.)

- Ich bekomme Geld **von** meinen Eltern.
- Viele Autos stehen **vor** dem Theater.
- Die Schüler arbeiten **mit** ihrem Lehrer.
- Morgen gehe ich **zu** Eva in die Party.
- Wir denken schon **an** die Sommerferien.
- Diese Blumen sind **für** meine Mutter.

TZWT [6]: 1 - trafnie
Złe wpisy oznaczono literkami a - f jak obok
- - brak wpisu

III. Wstaw czasowniki w odp. formie czasu teraźn. Präsens: (4 zdania x 1p. = 4 pkt.)

- Willst** du mich heute besuchen? [wollen]
- Der Zug **kommt** um 8 Uhr **an**. [ankommen]
- Peter **spricht** Englisch sehr gut. [sprechen]
- Jeder **schläft** sonntags länger. [schlafen]

TZWT [4]: - - brak wpisu
a - zły temat 1 - trafnie
b - zła końcówka

IV. Przekształć zdania z czasu teraźn. na czas przyszły Futur I (2 zdania x 2p. = 4 pkt.)

- Ich lade viele Gäste zum Geburtstag ein. → **Ich werde viele Gäste zum Geburtstag einladen.**
- Tante Eva besuchte Oma diese Woche. → **Tante Eva wird Oma diese Woche besuchen.**

TZWT [2]: 1 - trafnie
a - zła forma 'werden'
b - złe użycie bezokół.
- - brak wpisu

V. Dobierz i wstaw pasujące części mowy: (7 zdań z 1p. = 7 pkt.)

- | | |
|---|-------------|
| 1. Der erste April heißt „Prima aprilis“. | unseren - a |
| 2. Im Winter sind die Tage kürzer als im Sommer. | dass - b |
| 3. Wir besuchen unseren Freund im Krankenhaus. | erste - c |
| 4. Ich kaufe mir einen neuen CD-Recorder. | aber - d |
| 5. Hans möchte ins Kino gehen, aber er hat keine Zeit. | guter - e |
| 6. Es ist nett, dass du heute zu mir kommst. | mir - f |
| 7. Klaus ist ein Egoist und kein guter Freund. | kürzer - g |

TZWT [7]: 1 - wpis trafny - - brak wpisu
Nieprawidłowe wpisy oznaczono literkami a - g jak obok

VI. Zgrupuj do 2 zbiorów temat. pasujące części mowy: (2 zbiory x 3p. = 6 pkt.)

die Schuhe, die Wand, der Teppich, kurz, die Jacke, die Hose, schwarz, das Hemd, die Couch, nett.

- | | |
|--|---|
| 1. <u>Die Bekleidung:</u> das Hemd, die Jacke, die Hose, die Schuhe, kurz, schwarz [+ nett] | 2. <u>Das Zimmer:</u> der Teppich, nett, die Couch, die Wand [+ schwarz] |
|--|---|

TZWT [2]: 1 - trafnie
a - zły dobór/brak 1 słowa
b - zły dobór/brak 2 słów
c - zły dobór/brak 3 > słów

VII. Uzupełnij odp. formami dla Imperfekt i Perfekt: (8 zdań x 1p. = 8 pkt.)

- | | |
|--|-----------------|
| 1. Ich bin nach Warschau gefahren. | aßen - a |
| 2. Wir antworteten auf die Fragen des Lehrers. | konntest - b |
| 3. Im Restaurant aßen alle Nudeln mit Soße. | ist - c |
| 4. Was für Bücher habt ihr mitgebracht ? | wußte - d |
| 5. Konntest du diese Aufgabe lösen? | bin - e |
| 6. Das Flugzeug nach London ist eben gestartet. | mitgebracht - f |
| 7. Das wußte ich noch nicht. | hat - g |
| 8. Die Mutter hat die Tür zugemacht. | antworteten - h |

TZWT [8]: 1 - wpis trafny - - brak wpisu
Nieprawidłowe wpisy oznaczono literkami a - h jak obok

VIII. Dla oc. cel. przetwórz oba zdania z pkt. IV na Passiv: (2 zd. x 1p. = 2 pkt.)

- Viele Gäste werden von mir zum Geburtstag eingeladen.**
- Oma wurde diese Woche von Tante Emma besucht.**

TZWT [2]:
1 - trafnie - - brak wpisu
a - zła forma 'werden'
b - zła forma Partizip II

B

I. Zapoznaj się z tekstem oraz oznacz krzyżykiem zdania prawdziwe i fałszywe: (5 zdań x 2p. = 10 pkt.)

Herr Braun geht am Abend allein im Park spazieren. Plötzlich springt ein Mann auf ihn zu, hält ihm einen Revolver vor die Nase und schreit: „Das Geld oder das Leben”. Herr Braun hat Angst, sagt aber freundlich zum Banditen: „Ich gebe Ihnen natürlich lieber mein Geld als mein Leben. Aber wenn ich ohne das Geld nach Hause komme, ist mir meine Frau böse. Bitte, schießen Sie mir ein Loch durch die Jacke; dann muß meine Frau glauben, was ich sage.” „Haben Sie solche Angst vor Ihrer Frau?” lacht der Bandit und schießt ihm ein Loch durch die Jacke. „Danke”, sagt Herr Braun. „Und jetzt noch ein Loch durch die Hose”. Auch das macht der Gangster und lacht noch mehr. Wenn aber Herr Braun noch einen Schuß durch den Hut haben will, lacht er nicht mehr, denn sein Revolver ist leer. Herr Braun sagt immer noch freundlich: „Wenn Sie keine Kugel mehr haben, dann habe ich auch kein Geld mehr”. So springt der Bandit in den Park zurück, und Herr Braun geht ruhig nach Hause.

Treść zdań:	Prawda	Fałsz
A. Herr Braun geht im Wald mit dem Hund spazieren.		X
B. Herr Braun hat Angst vor seiner Frau.	X	
C. Ein Polizist will von ihm das Geld.		X
D. Der Bandit hat in seinem Revolver sechs Kugeln.		X
E. Herr Braun gibt dem Gangster kein Geld.	X	

- a
- b
- c
- d
- e

TZWT [5]: 1 - zaznaczenie trafne
Nieprawidłowe rozpoznanie oznaczono literkami *a - e* jak obok
- - brak zaznaczenia

II. Wstaw przyimki: durch- a, aus- b, neben- c, auf- d, nach- e, über- f (6 zdań x 1p. = 6 pkt.)

1. Rotkäppchen geht **durch** den Wald.
2. Die Schüler antworten gut **auf** die Fragen.
3. **Nach** der Pause haben wir Physik.
4. Ich hole die Suppe **aus** der Küche.
5. Das Kino befindet sich **neben** der Post.
6. Wir sprechen gern **über** unsere Hobbys.

TZWT [6]: 1 - trafnie
Złe wpisy oznaczono literkami *a - f* jak obok
- - brak wpisu

III. Wstaw czasowniki w odp. formie czasu teraźn. Präsens: (4 zdania x 1p. = 4 pkt.)

1. Wir **verbringen** interessante Ferien [verbringen]
2. **Kannst** du auch ins Kino gehen? [können]
3. Klaus **gibt** die Klassenarbeit **ab**. [abgeben]
4. Der BMW **fährt** wirklich schnell. [fahren]

TZWT [4]: - brak wpisu
a - zły temat 1 - trafnie
b - zła końcówka

IV. Przekształć zdania z czasu teraźn. na czas przyszły Futur I: (2 zdania x 2p. = 4 pkt.)

1. Ich ziehe eine warme Jacke an. → **Ich werde eine warme Jacke anziehen.**
2. Du wandertest viele Kilometer. → **Du wirst viele Kilometer wandern.**

TZWT [2]: 1 - trafnie
a - zła forma 'werden'
b - złe użycie bezokół.
- - brak wpisu

V. Dobierz i wstaw pasujące części mowy: (7 zdań x 1p. = 7 pkt.)

- | | |
|---|--------------------|
| 1. Der dritte Mai ist das Nationalfest Polens. | euren - <i>a</i> |
| 2. Die Sommerferien sind länger als die Winterferien. | ob - <i>b</i> |
| 3. Helft ihr euren Eltern zu Hause? | dritte - <i>c</i> |
| 4. Du freust dich bestimmt auf die Geschenke. | denn - <i>d</i> |
| 5. Hans geht heute nicht in die Disko, denn er hat keine Zeit. | schönes - <i>e</i> |
| 6. Ich muß ihn fragen, ob er das schnell repariert. | dich - <i>f</i> |
| 7. Silvia ist intelligent und dazu ein schönes Mädchen. | länger - <i>g</i> |

TZWT [7]:
1 - wpis trafny - - brak wpisu
Nieprawidłowe wpisy oznaczono literkami *a - g* jak obok

VI. Zgrupuj do 2 zbiorów temat. pasujące części mowy: (2 zbiorów x 3p. = 6 pkt.)

- das Gesicht, die Siedlung, nett, das Bein, schlank, der Arm, der Park, neu, die Hauptstraße, grün.
- | | |
|---|--|
| 1. <u>Die Person:</u> das Gesicht, das Bein, der Arm, schlank, nett [+ neu] | 2. <u>Die Stadt:</u> die Siedlung, der Park, die Hauptstraße, grün, neu [+ nett] |
|---|--|

TZWT [2]: 1 - trafnie
a - zły dobór/brak 1 słowa
b - zły dobór/brak 2 słów
c - zły dobór/brak 3> słów

VII. Uzupełnij odp. formami dla Imperfekt i Perfekt: (8 zdań x 1p. = 8 pkt.)

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Ich bin gestern zum Friseur gegangen. | tranken - <i>a</i> |
| 2. Wir öffneten alle Fenster in der Klasse. | durftest - <i>b</i> |
| 3. Im Café tranken die Gäste schwarzen Kaffee. | ist - <i>c</i> |
| 4. Was für Probleme habt ihr besprochen ? | kannte - <i>d</i> |
| 5. Durftest du die Bücher deiner Mutter nehmen? | bin - <i>e</i> |
| 6. Onkel Max ist in der Tatra viel gewandert. | besprochen - <i>f</i> |
| 7. Den Jungen kannte ich noch nicht. | hat - <i>g</i> |
| 8. Die Mutter hat das neue Bild gehängt. | öffneten - <i>h</i> |

TZWT [7]:
1 - wpis trafny - - brak wpisu
Nieprawidłowe wpisy oznaczono literkami *a - h* jak obok

VIII. Dla oc. cel. przetwórz oba zdania z pkt. IV na Passiv: (2 zd. x 1p. + 2 pkt.)

1. Eine warme Jacke wird von mir angezogen.
2. Viele Kilometer wurden von dir gewandert. [+ Es wurden ...]

TZWT [2]:
1 - trafnie - - brak wpisu
a - zła forma 'werden'
b - zła forma Partizip II

Nazwisko ucznia [Numer kodowy]	ZADANIA																	TESTOWE																	Wynik punkt. testu dla statystyki X	Odchylenie od średn. wyniku testu X	Kwadrat danych z rubr. 38 dla obliczenia rozrzutu wyników testu ($X - \bar{X}$) ²	Ilość pkt. z zadań I-VII + ewent. zad. VIII dla oceny ucznia [45 + 2]		OCENA UCZNIJA w skali ocen 1 - 6					
	Zad. I					Zad. II					Zad. III				Zad. IV		Zad. V							Zad. VI		Zad. VII							Z. VIII												
	A					B					C				D		C							A		B							D												
	R					P					P				D		R							P		D							W												
Numery zadań	A	B	C	D	E	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	1	2	1	2	1	2	3	4	5	6	7	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	X [36]	X - \bar{X}	($X - \bar{X}$) ²				
Nr rubryki	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42			
Pkt. do oceny	2	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	I-VII	VIII				
1.																																													
2.																																													
3.																																													
4.																																													
5.																																													
6.																																													
7.																																													
8.																																													
9.																																													
10.																																													
11.																																													
12.																																													
13.																																													
14.																																													
15.																																													
16.																																													
17.																																													
18.																																													
19.																																													
20.																																													
Rozwiązało ogółem :																																												Suma :	Średnia:
Łatwość zad. p																																												$p = \frac{Rp}{N}$	p - łatwość zadania [proporcja poprawnych rozwiązań danego zadania w teście
Trudność zad. q																																											$q = 1-p$	q - trudność zadania [proporcja złych rozwiązań danego zadania w teście	
Wariancja zad. w																																											$w = pq$	w - wariancja każdego zadania [iloczyn p oraz q] [z dokładnością do 4 miejsc po przecinku]	
Frakcja opuszcz. f																																												$f = \frac{No}{N}$	f - frakcja opuszczeń zadania [brak wypełnienia w teście]. Nie powinna przekraczać 0,15

N - liczba badanych uczniów: _____ No - liczba uczniów, którzy opuścili zadanie _____ X - surowy wynik ucznia wyrażony w pojedynczych punktach za każde poprawne zadanie _____
 \bar{X} - średnia arytmetyczna dla grupy badanych uczniów, gdzie $\bar{X} = \frac{\sum(X - \bar{X})}{N}$ i wynosi dla niniejszego arkusza: _____ \bar{X} - średni wynik testu, gdzie $\bar{X} = \frac{\sum X}{N}$ i wynosi dla niniejszego arkusza: _____
 \hat{p}_n - oszacowanie rzetelności testu wzorem KR-20, gdzie $\hat{p}_n = \frac{k \cdot S^2 - \sum w}{k - 1}$ i wynosi dla niniejszego arkusza: _____ S^2 - wariancja testu, gdzie $S^2 = \frac{\sum(X - \bar{X})^2}{N}$ i wynosi dla niniejszego arkusza: _____
 k - liczba zadań w teście Σ - suma algebraiczna Rp - liczba rozwiązań poprawnych dla danego zadania A, B, C, D - kategorie celów nauczania P, R, D, W - kategorie wymagań programowych na poszczególne oceny szkolne

ZESTAWIENIE DANYCH W WERSJACH A i B

Wersja A						
Kl.	Ilość bad. uczn. N	Ilość zad.do rozw. X	Średni wynik testu \bar{X}	Wariancja testu S^2	Oszacowanie rzetelności testu r_n	Średnia ocena w skali 1 - 6
3a	13	34	30,9	2,53	0,4334	4,30
3c	16	34	25,8	15,53	0,7291	3,06
3g	13	34	29,2	9,46	0,7558	3,92
3h	8	34	26,1	45,11	0,9164	3,25
3i	12	34	25,8	8,47	0,4917	3,00
Σ lub śr.	62	34	27,56	16,22	0,6653	3,51

Wersja B						
Kl.	Ilość bad. uczn. N	Ilość zad.do rozw. X	Średni wynik testu \bar{X}	Wariancja testu S^2	Oszacowanie rzetelności testu r_n	Średnia ocena w skali 1 - 6
3a	12	34	20,02	11,14	0,5699	2,08
3c	15	34	27,0	16,07	0,7709	3,13
3g	12	34	28,8	13,64	0,7999	3,83
3h	6	34	30,5	7,92	0,7855	4,33
3i	11	34	28,1	5,17	0,3859	3,55
Σ lub śr.	56	34	26,92	10,79	0,6624	3,38

ZESTAWIENIE DANYCH DLA CAŁOŚCI TESTU

Wersja	Ilość badanych uczniów N	Ilość zadań do rozwiązania X	Średni wynik testu \bar{X}	Wariancja testu S^2	Oszacowanie rzetelności testu r_n	Średnia ocena w skali 1 - 6
A	62	34	27,56	16,22	0,6653	3,51
B	56	34	26,92	10,79	0,6624	3,38
Razem	118	34	27,24	13,51	0,6639	3,45

SPRAWOZDANIE i PODSUMOWANIE badania wyników nauczania - j. niemiecki kl. III - z dnia 5.04.2002

1. Badanie wyników nauczania w formie pisemnego testu przeprowadzono w dn. 5.04.2002 w godz. 10.00 - 10.45 we wszystkich klasach III [łącznie: 5] , w których nauczany jest język niemiecki; w każdej klasie w wersji A i B [obie wersje identyczne dla całości testowanych uczniów]. Łącznie przebadano 118 uczniów, z tego 62 wersją A oraz 56 wersją B.
2. Test składał się z 7 różnych poleceń do wykonania o łącznej ilości 34 zadań do wykonania, ocenianych w skali 1-5, oraz z 1 ostatniego dodatkowego polecenia o 2 zadaniach do wykonania, w celu uzyskania oceny celującej.
3. Test był zróżnicowany pod względem:
 - a) wymagań programowych: P - podstawowe, R - rozszerzające, D - dopełniające, W - wykraczające poza aktualny program;
 - b) kategorii celów nauczania: A, B, C, D;
 - c) wymagań - wg skali ocen i następującego regulaminu oceniania:
 1. Obowiązuje przewidziana dla danego zadania całościowa ocena punktowa, bez dzielenia jej np. według skali błędów, gdyż takiej nie przewidziano. Każdy błąd eliminuje prawidłowość odpowiedzi.
 2. Dla uzyskania oceny do „bardzo dobrej” włącznie wlicza się ogół punktów do uzyskania z zadań I do VII [do 45 pkt. włącznie]. Jeśli uczeń osiągnie w tym zakresie ilość punktów 44 -45, przystępuje się do naliczania następnych 2 punktów z zadania VIII w celu uzyskania oceny celującej. Osiągnięty tylko 1 punkt w tym zadaniu nie uprawnia do oceny celującej.
 3. Przedziały punktacji i skala ocen:

pkt. 0 - 22 = niedostateczny	pkt. 23 - 29 = dopuszczający	pkt. 30 - 36 = dostateczny
pkt. 37 - 41 = dobry	pkt. 42 - 45 = bardzo dobry	pkt. 46 - 47 = celujący
 - d) materiału nauczania:
 - szeroko ujęty materiał gramatyczny w zadaniach do dobierania właściwej formy gramatycznej lub jej przetwarzania;
 - leksyka w zadaniach do rozumienia zwięzłego tekstu, wyboru i rozpoznawania właściwego słownictwa i wypowiedzi.
4. Uzyskano następujące podstawowe wyniki:
 - a) średnia ocen wyniosła dla całości 3,45, z tego dla wersji A: 3,51, dla wersji B: 3,38;
 - b) średni wynik testu to na 34 zadań do wykonania: 27,24 poprawnych odpowiedzi, w tym dla wersji A: 27,56, dla wersji B: 26,92;
 - c) wariancja testu wyniosła 13,51, z tego dla wersji A: 16,22, dla wersji B: 10,79;
 - d) rzetelność testu wg wzoru KR 20 osiągnęła wartość 0,6639, z tego dla wersji A: 0,6653, dla wersji B: 0,6624, co mieści się w dopuszczonych normach.
5. Aneks do niniejszego sprawozdania jest dołączony arkusz z tabelami wyników dla poszczególnych klas, wersji i całości.
6. Osobne załączniki do sprawozdania:
 - 10 arkuszy tabeli zbiorczych wyników testowania: 5 klas po 2 wersje w każdej klasie;
 - 2 arkusze-klucze z : wzorem obu wersji A i B wraz z prawidłowymi rozwiązaniami, kryteriami sposobu punktowania 34 zadań do wykonania, punktacją dla celów wystawienia ocen badanym uczniom wraz z regulaminem oceniania;
 - 118 rozwiązanych testów uczniowskich z korektą i wystawionymi ocenami, pogrupowanych na klasy i wersje.
7. Test opracowały, przeprowadziły, oceniły i zanalizowały nauczycielki j. niemieckiego: mgr Barbara Piasecka oraz mgr Agnieszka Nowakowska-Krzesińska.

Barbara Piasecka

.....
[mgr Barbara Piasecka]

Agnieszka Nowakowska-Krzesińska

.....
[mgr Agnieszka Nowakowska-Krzesińska]

